

TERMS AND CONDITIONS FOR PROMOTIONS AND OTHER INITIATIVES	TÉRMINOS Y CONDICIONES PARA PROMOCIONES Y OTRAS INICIATIVAS	TERMOS E CONDIÇÕES PARA PROMOÇÕES E OUTRAS INICIATIVAS
<p>Region: Latin America English</p> <p>1. By participating in this promotion or initiative (indistinctly, "Promotion"), the participant of the Promotion ("Participant") accepts these terms and conditions in full and with no reservations.</p> <p>2. To participate in the Promotion and to be eligible to receive the benefits specified in the Promotion, Participant must comply with these terms and conditions, applicable legislation and, to the extent that Participant is a member of the Zebra® PartnerConnect program ("Program"), with the Program's Participation Terms and Conditions.</p> <p>3. If the Promotion includes the sale of products by the Participant: (i) the Promotion applies solely to valid sales of the products specified in the Promotion made by a valid Participant to end users located in the Latin-American country(ies) specified in the Promotion and which are reported on sales out reports during the promotion term specified in the Promotion; (ii) Zebra may verify the identity and/or location of all end users related to sales made under the Promotion; (iii) Participants who purchase eligible products or services from distributors or sub-distributors should contact such distributors or sub-distributors to receive information about the applicable prices; (iv) Zebra makes no representations nor does Zebra provide any guarantee in regard to the rebates, discounts, and offers related to the Promotion for sales that are not made directly by Zebra; (v) distributors, sub-distributors and resellers are always free to sell Zebra products and services at the prices they choose.</p>	<p>Region: América Latina Spanish</p> <p>1. Al participar en la presente promoción o iniciativa (indistintamente, "Promoción"), el participante de la Promoción ("Participante") acepta los presentes términos y condiciones en forma absoluta y sin reservas.</p> <p>2. Para participar en la presente promoción ("Promoción") y para ser elegible para recibir los beneficios especificados en la Promoción, el participante de la Promoción ("Participante") debe cumplir con los presentes términos y condiciones, legislación aplicable y, si el Participante es miembro del programa Zebra® PartnerConnect ("Programa"), con los Términos y Condiciones de Participación del Programa.</p> <p>3. Si la Promoción incluye la venta de productos por parte del Participante: (i) la Promoción aplica solamente a las ventas de los productos especificados en la Promoción realizadas por un Participante válido de la Promoción a clientes finales localizados en el país o los países latinoamericanos especificados en la Promoción, que sean reportadas en los reportes de ventas (<i>sales out reports</i>) durante el plazo especificado en la Promoción; (ii) Zebra podrá verificar la identidad y/o localización de todos los clientes finales relacionados a ventas realizadas bajo la Promoción; (iii) los Participantes que compran productos o servicios elegibles a distribuidores o sub-distribuidores deben contactar a tales distribuidores o sub-distribuidores para recibir información sobre los precios aplicables; (iv) Zebra no realiza ninguna representación ni provee ninguna garantía en relación con los reembolsos, descuentos y ofertas relacionados con la Promoción para ventas que no son realizadas directamente por Zebra; (v) los distribuidores, sub-distribuidores y revendedores son siempre</p>	<p>Região: América Latina Portuguese</p> <p>1. Ao participar desta promoção ou iniciativa (indistintamente, "Promoção"), o participante da Promoção ("Participante") pactua com os presentes termos e condições na íntegra e sem reservas.</p> <p>2. Para participar da Promoção e ser elegível para receber os benefícios especificados na Promoção, o Participante se compromete a cumprir com os presentes termos e condições, com a legislação aplicável e, caso o Participante seja membro do Programa de Canais Partnerconnect da Zebra® ("Programa"), com os Termos e Condições de Participação do Programa.</p> <p>3. Se a Promoção incluir a venda de produtos pelo Participante: (i) a Promoção aplica-se unicamente à venda dos produtos identificados na Promoção por Participantes a usuários finais localizados no Brasil e que foram reportadas no relatório de vendas (<i>sales out reports</i>) durante o prazo estabelecido na Promoção; (ii) a Zebra poderá verificar a identidade e / ou localização de todos os usuários finais relacionados às vendas feitas sob a Promoção; (iii) os participantes que adquirirem produtos ou serviços elegíveis de distribuidores ou sub-distribuidores devem contatar tais distribuidores ou sub-distribuidores para receber informações sobre os preços aplicáveis; (iv) a Zebra não faz representações nem fornece qualquer garantia em relação a abatimentos, descontos e ofertas relacionadas à Promoção para vendas que não sejam feitas diretamente pela Zebra; (v) distribuidores, sub-distribuidores e revendedores estão sempre livres para vender produtos e serviços da Zebra pelos preços que escolherem.</p>

ZEBRA® PARTNERCONNECT PROGRAM

<p>4. If the Promotion includes the submission of refund requests to obtain any Promotion benefit, this section will govern such process. Zebra may process refund requests within 45 (forty-five) days from receipt of a valid refund request. This term may be extended if Zebra at its sole discretion conducts an investigation or audit in regard to the refund request. By participating in the Promotion, Participant commits to provide to Zebra all the information and collaboration that Zebra may require to evaluate a refund request. Participant's failure to provide such information or collaboration may result in the rejection of the refund request. Under no circumstances Zebra will be liable for any delay in the processing of refund requests. Zebra may reject at no liability to Zebra any refund request which at Zebra's sole discretion is in breach of the Promotion, these terms and conditions, applicable legislation, or the Program. The sale of products acquired and later returned for a refund are not eligible for the Promotion. Duplicate refund requests will be rejected.</p> <p>5. Zebra may deny Promotion benefits, demand that Participant returns any benefit or payment received under the Promotion, and/or exclude Participant from the Promotion if Zebra at its sole discretion determines that (i) Participant never was or no longer is eligible to participate in the Promotion; (ii) Participant has not fully complied with the Promotion, these terms and conditions, applicable legislation or the Program; or (iii) there is evidence of Participant's fraudulent behavior or abuse of the Promotion. Participant will return to Zebra any benefits or payments received in regard to the Promotion upon</p>	<p>libres de vender los productos y servicios Zebra a los precios que ellos elijan.</p> <p>4. Si la Promoción incluye la presentación de solicitudes de reembolso para obtener cualquier beneficio de la Promoción, la presente sección gobernará tal proceso. Zebra podrá procesar solicitudes de reembolso dentro del plazo de 45 (cuarenta y cinco) días desde la recepción de cada solicitud de reembolso válida. Tal plazo puede ser extendido si Zebra a su absoluta discreción requiere información adicional o conduce una investigación o auditoria en relación con la solicitud de reembolso. Al participar en la Promoción, el Participante se compromete a proveer a Zebra toda la información y colaboración que Zebra pueda requerirle para evaluar una solicitud de reembolso. El incumplimiento del Participante en proveer tal información o colaboración puede resultar en el rechazo de la solicitud de reembolso. Bajo ninguna circunstancia Zebra será responsable por demora alguna en el procesamiento de solicitudes de reembolso. Zebra puede rechazar cualquier solicitud de reembolso que, al exclusivo criterio de Zebra, incumpla con la Promoción, los presentes términos y condiciones, legislación aplicable, o el Programa, sin que esto genere responsabilidad alguna para Zebra. La Promoción no aplica a la venta de productos adquiridos y luego devueltos a cambio de un reembolso. Las solicitudes de reembolso presentadas en forma duplicadas serán rechazadas.</p> <p>5. Zebra podrá negar beneficios bajo la Promoción, demandar que el Participante devuelva cualquier beneficio o pago recibido bajo la Promoción, y/o excluir al Participante de la Promoción si Zebra, a su exclusivo criterio, determina que (i) el Participante nunca fue o ya no es elegible para participar en la Promoción; (ii) el Participante no ha cumplido en forma completa y absoluta con la Promoción, los presentes términos y condiciones, legislación aplicable, o el Programa; o (iii) existe evidencia sobre comportamientos fraudulentos o abusivos del Participante respecto a la Promoción. El Participante devolverá a Zebra cualquier beneficio o pago recibidos en relación con la</p>	<p>4. Esta seção governará o processo de pedido de reembolso, caso a Promoção inclua a apresentação do mesmo para obter quaisquer benefícios. A Zebra poderá processar o pedido de reembolso dentro do prazo de 45 (quarenta e cinco) dias do recebimento do mesmo. Este prazo poderá ser estendido se a Zebra, a seu critério exclusivo, solicitar informações adicionais ou conduzir uma investigação ou auditoria em relação ao pedido de reembolso. Ao participar da Promoção, o Participante se compromete em fornecer a Zebra toda a informação e colaboração necessária para a avaliação do pedido de reembolso. A falha do Participante em fornecer tal informação ou colaboração poderá resultar na rejeição do pedido de reembolso. Em nenhuma circunstância, a Zebra será responsável por qualquer demora no processo de pedidos de reembolso. A Zebra poderá rejeitar qualquer pedido de reembolso que considerar, a seu critério exclusivo, estar em violação da Promoção, dos presentes termos e condições, da legislação aplicável ou do Programa. A Promoção não é válida para venda de produtos adquiridos e subsequentemente devolvidos para reembolso. Pedidos de reembolso duplicados serão rejeitados.</p> <p>5. A Zebra poderá negar benefícios vinculados à Promoção, exigir que Participantes devolvam quaisquer benefícios ou pagamentos recebidos sob a Promoção e/ou excluir um Participante da Promoção se determinar, a seu critério exclusivo, que (i) o Participante nunca foi ou não é mais elegível para participar da Promoção; (ii) o Participante não cumpriu integralmente com os presentes termos e condições, com a legislação aplicável ou com o Programa; (iii) houve evidência de comportamento fraudulento ou abusivo por parte do Participante. O Participante devolverá à Zebra quaisquer benefícios ou pagamentos recebidos em relação à Promoção</p>
---	---	---

ZEBRA® PARTNERCONNECT PROGRAM

<p>5 (five) business days after the receipt of Zebra's notice requesting such return for the reasons described in this section.</p> <p>6. Zebra's decisions in regard to the Promotion are final, including, without limitation, decisions related to the rejection of Promotion benefits and Participant's eligibility to participate in the Promotion.</p> <p>7. Under no circumstances will Zebra bear any liability for lack of or delays in the supply of products, documents, or information.</p> <p>8. Unless otherwise expressly communicated or authorized by Zebra in writing, either in the Promotion or through other manners, the Promotion may not be combined with other promotions or product rebates, special discounts or price concessions or exceptions.</p> <p>9. At any time, Zebra may withdraw, cancel, or modify the Promotion or these terms and conditions in whole or in part, giving at least 5 (five) business days' prior notice to Participant. Under no circumstances Zebra will be liable for loss of sales or benefits resulting from the withdrawal, cancellation, or modification of the Promotion or these terms and conditions nor for the lack of or delay in providing prior notice of such events.</p> <p>10. Submitting information or documents that at Zebra's sole discretion are false, incorrect, misleading, or fraudulent may result in Participant's disqualification from the Promotion and other or future Zebra initiatives or promotions, expulsion from the Program (if applicable), and/or consequences of civil or criminal liability for Participant. All documentation submitted in regard to the Promotion becomes the property of Zebra and will not be returned.</p>	<p>Promoción dentro del plazo de 5 (cinco) días luego de recibida una notificación de Zebra requiriendo tal devolución por las razones descriptas en la presente sección.</p> <p>6. Las decisiones de Zebra en relación con la Promoción son finales, incluyendo, sin limitación, decisiones relacionadas al rechazo de beneficios vinculados a la Promoción y la elegibilidad del Participante para participar en la Promoción.</p> <p>7. Bajo ninguna circunstancia, Zebra tendrá responsabilidad alguna por la falta o demora en la provisión de productos, documentos o información.</p> <p>8. Excepto que Zebra comunique o autorice lo contrario en forma escrita y expresa, ya sea en la Promoción o de otras formas, la Promoción no puede ser combinada con otras promociones, reembolsos, descuentos especiales o concesiones o excepciones de precios.</p> <p>9. Zebra en todo momento podrá retirar, cancelar o modificar la Promoción o los presentes términos y condiciones en forma total o parcial, presentando al Participante una notificación previa de al menos 5 (cinco) días hábiles. Bajo ninguna circunstancia Zebra será responsable por perdidas de ventas o beneficios que pudieran resultar del retiro, cancelación o modificación de la Promoción o los presentes términos y condiciones ni por no notificar previamente tales eventos o demorar en hacerlo.</p> <p>10. La presentación de información o documentos que, a la exclusiva discreción de Zebra, sean falsos, incorrectos, engañosos, o fraudulentos puede resultar en la exclusión del Participante de la Promoción y de cualquier otra o futura iniciativa o promoción de Zebra, la exclusión del Participante del Programa (en caso de ser aplicable) y/o consecuencias de responsabilidad civil o penal para el Participante. Toda la documentación presentada en relación con la Promoción se constituirá propiedad de Zebra y no será devuelta.</p>	<p>num prazo de 5 (cinco) dias úteis após notificação da Zebra solicitando tal devolução pelas razões aqui descritas.</p> <p>6. As decisões da Zebra em relação à Promoção são finais, incluindo, sem limitações, as decisões referentes a recusa de benefícios vinculados à Promoção e a elegibilidade do Participante em participar da Promoção.</p> <p>7. Em nenhuma circunstância, a Zebra terá responsabilidade pela falta ou demora na provisão dos produtos, documentos ou informações.</p> <p>8. Ao menos que comunicado pela Zebra por escrito, seja através da Promoção ou de outra maneira, a Promoção não poderá ser combinado com outras promoções ou abatimentos de produtos, descontos especiais ou concessões de preços ou exceções.</p> <p>9. A Zebra poderá, em qualquer momento, retirar, cancelar ou modificar a Promoção ou os presentes termos e condições, no todo ou em parte, mediante aviso prévio de 5 (cinco) dias úteis ao Participante. Em nenhuma circunstância, a Zebra será responsável por perdas de vendas ou benefícios resultantes da revogação, cancelamento, ou modificação da Promoção ou dos presentes termos e condições, nem pela falta ou atraso de aviso prévio dos mesmos.</p> <p>10. A apresentação de informação ou documentação que seja considerada, a critério exclusivo da Zebra, falsa, incorreta ou fraudulenta poderá resultar na exclusão do Participante da Promoção e de qualquer outra iniciativa ou promoção da Zebra, na exclusão do Participante do Programa (se aplicável) e/ou em consequências de responsabilidade civil ou penal para o Participante. Toda a documentação apresentada em relação à Promoção se tornará propriedade da Zebra e não será devolvida.</p>
---	--	---

ZEBRA® PARTNERCONNECT PROGRAM

<p>11. The Promotion is non-transferable or assignable under any circumstances.</p> <p>12. The processing of personal data under the Program, including, without limitation, the Promotion, shall be governed exclusively by the Global Channel Program Data Privacy Addendum posted at https://www.zebra.com/gb/en/partnerconnect-tc.html or any equivalent thereof, which is incorporated by reference herein. Zebra may update the Global Channel Program Data Privacy Addendum from time to time and in its sole and absolute discretion.</p> <p>13. Zebra may disclose personal data provided by the Participants to third parties, including, without limitation, other Participants, to further the purpose of the Promotion. Such disclosure may include, without limitation, sending out communications informing the names, titles, and employers of the Participants and any benefit or reward that they may receive in regard to the Promotion.</p> <p>14. The Promotion and these terms and conditions will be interpreted under, and any disputes whether sound in contract, tort or otherwise arising out of the Promotion and these terms and conditions will be governed by the laws of the State of Illinois, excluding its conflicts of law principles. By participating in the Promotion, Participant irrevocably: (i) consents to the exclusive jurisdiction of the state and federal courts located in Cook or Lake County in the State of Illinois, USA, in connection with all actions arising out of or in connection with the Promotion and these terms and conditions, and waives any objections that venue is an inconvenient forum; (ii) agrees that it will not initiate any action against Zebra in any other jurisdiction; (iii) agrees that a final judgment in any such action or proceeding filed in exclusive jurisdiction of the state and federal courts located in Cook or Lake County in the State of Illinois, USA will be conclusive and may be enforced in any other jurisdiction (including without limitation, the appropriate courts of the jurisdiction in which Participant is resident or in which any</p>	<p>11. La Promoción no puede ser transferida ni cedida bajo ninguna circunstancia.</p> <p>12. El procesamiento de Datos Personales en el marco del Programa, incluyendo, sin limitación, la Promoción, se regirá exclusivamente por la Enmienda Global de Privacidad de Datos del Programa de Canales publicada en https://www.zebra.com/gb/en/partnerconnect-tc.html o cualquier equivalente del mismo, que se incorpora aquí por referencia. Zebra puede actualizar la Enmienda Global de Privacidad de Datos del Programa de Canales de vez en cuando y a su exclusivo y absoluto criterio.</p> <p>13. Zebra puede divulgar a terceros datos personales proporcionados por los Participantes, incluyendo, sin limitación, otros Participantes, para desarrollar el propósito de la Promoción. Dicha divulgación puede incluir, sin limitación, el envío de comunicaciones informando los nombres, títulos y empleadores de los Participantes y cualquier beneficio o recompensa que puedan recibir con respecto a la Promoción.</p> <p>14. La Promoción y los presentes términos y condiciones y cualquier conflicto relacionado con los mismos, ya sea contractual o extracontractual, se interpretarán y estarán regulados por las leyes del Estado de Illinois, excepto sus principios de conflictos de leyes. Al participar en la Promoción el Participante irrevocablemente: (i) acepta la jurisdicción exclusiva de los tribunales estatales y federales ubicados en el Condado de Cook, en el Estado de Illinois, Estados Unidos de América, en relación con todas las acciones que surjan de o estén vinculadas con la Promoción y los presentes términos y condiciones, y renuncia a cualquier objeción, rechazo o derecho contra la competencia de tales tribunales; (ii) se compromete a no iniciar ninguna acción o demanda contra Zebra en ninguna otra jurisdicción; y (iii) acepta que una decisión final sobre tales acciones o procesos judiciales iniciados ante tribunales estatales o federales ubicados en el Condado de Cook, en el Estado de Illinois, Estados Unidos de América será concluyente y podrá ejecutarse en cualquier otra</p>	<p>11. A Promoção não poderá ser transferida nem cedida em nenhuma circunstância</p> <p>12. O processamento de Dados Pessoais no âmbito do Programa, incluindo, sem limitação, a Promoção, será regido exclusivamente pelo Adendo Global de Privacidade de Dados do Programa de Canal publicado em https://www.zebra.com/gb/en/partnerconnect-tc.html ou qualquer equivalente deste, que é aqui incorporado por referência. A Zebra poderá atualizar o Adendo de Privacidade de Dados do Programa de Canal Global de tempos em tempos e a seu exclusivo e absoluto critério.</p> <p>13. A Zebra poderá divulgar dados pessoais fornecidos pelos Participantes a terceiros, incluindo, sem limitação, outros Participantes, para desenvolver o propósito da Promoção. Tal divulgação pode incluir, sem limitação, o envio de comunicações informando os nomes, cargos e empregadores dos Participantes e qualquer benefício ou recompensa que eles possam receber em relação à Promoção.</p> <p>14. A Promoção e os presentes termos e condições, assim como quaisquer litígios, com fundamento em contrato, em ilícito civil, ou por outra forma advindos da Promoção e dos presentes termos e condições, serão regidos pelas leis do Estado de São Paulo, com exclusão de seus princípios sobre conflito de leis. Ao participar da Promoção, o Participante, em caráter irrevogável: (i) consente com a competência exclusiva dos tribunais competentes localizados na Comarca de São Paulo, no tocante a quaisquer ações decorrentes dos, ou com fundamento na Promoção e nos presentes termos e condições, renunciando a arguir qualquer exceção de incompetência <i>ratione loci</i>; (ii) concorda que sentença definitiva em qualquer tal ação ou procedimento impetradas na competência exclusiva dos tribunais competentes localizados na Comarca de São Paulo, terá caráter conclusivo, podendo ser executada em qualquer outro território (inclusive, sem limitação, nos tribunais competentes do território no qual a Empresa seja domiciliada ou no qual quaisquer bens ou um estabelecimento da Empresa</p>
--	---	---

ZEBRA® PARTNERCONNECT PROGRAM

property or an office of Participant is located) by suit on the judgment or in any other manner provided by law.	jurisdicción (incluyendo, sin limitación, los tribunales correspondientes de la jurisdicción en donde el Participante resida o en donde se encuentre cualquier oficina o propiedad del Participante) a través de un proceso de ejecución de sentencia o de cualquier otro modo establecido por ley.	estejam localizados), por processo de homologação, reconhecimento, ou de qualquer outra maneira prevista em lei.
15. These terms and conditions are provided in English, Spanish, and Portuguese. The English version will always prevail over the other versions.	15. Los presentes términos y condiciones son provistos en inglés, español y portugués. La versión en inglés siempre prevalecerá sobre las otras versiones.	15. Os presentes termos e condições são fornecidos em inglês, espanhol e Português. A versão em inglês sempre prevalecerá sobre as demais versões.

END OF THE LATAM TERMS AND CONDITIONS FOR PROMOTIONS AND OTHER INITIATIVES